



# Cách bỏ rác tài nguyên

Trường hợp đem ra khu để rác, hãy phân loại cẩn thận và đem ra khu để rác đã được quy định của khu phố vào trước 8h30 sáng của ngày thu gom rác.

- ※ Rác của văn phòng không được đem bỏ ra khu để rác.
- ※ Người bỏ rác bất hợp pháp có thể bị trừng phạt theo pháp luật.

Phòng xử lý rác Ban môi trường  
thành phố Okazaki

Tel: 0564-22-1153



Loại tài nguyên (Vì tài chế lại nên đem bỏ ra với tình trạng còn đẹp)

Trạm thu gom rác.

Rác làm từ giấy



1 tuần 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

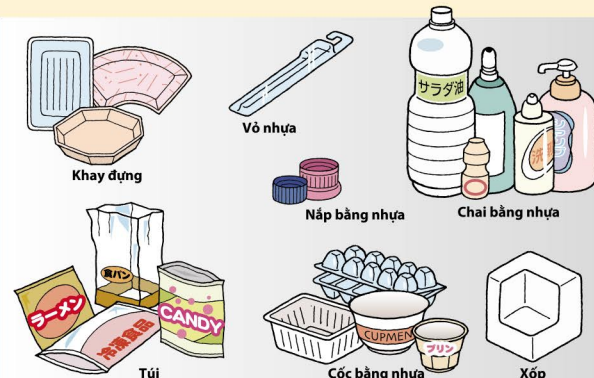
Trạm rác tái chế

Túi rác giấy  
quy định



※ Hãy làm sạch và gấp hoặc xếp lại... rồi cho vào túi rác quy định.

Rác làm từ nhựa



1 tuần 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Túi rác nhựa  
quy định



※ Hãy làm sạch và làm bẹp với loại làm bẹp được... rồi cho vào túi rác quy định.

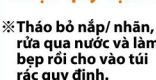
Chai nhựa Pet



1 tuần 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Túi rác chai  
nhựa quy định.



Bất kỳ thời  
gian nào.

Chủ nhật hàng tuần.  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

Hàng ngày  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

Cho vào thùng thu hồi của  
cửa hàng hợp tác thu hồi.

Đem bỏ vào thùng thu hồi của cửa  
địa điểm thu hồi ở các Shimin-senta/  
tòa thị chính.

Đem ra bỏ vào thùng thu hồi  
của trạm rác tài nguyên tổng hợp  
[Risuta Inaguma]



※ Tháo bỏ nắp/ nhãn,  
rửa qua nước và làm  
bẹp rồi cho vào  
thùng thu hồi.

Lon rỗng



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Cho vào thùng conterna/Thùng lưới.



※ Rửa sạch, không làm bẹp đem  
bỏ vào vào thùng coterna.

Chai thủy  
tinh rỗng.



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Cho vào thùng conterna màu nâu.



※ Rửa sạch,  
đem bỏ vào  
thùng conterna.

Chai sòng



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Cho vào thùng conterna màu trắng.



※ Rửa sạch,  
đem bỏ vào  
thùng conterna.

Rác (Phải phân loại trước khi bỏ)

Trạm thu gom rác.

Rác đốt được



Thu gom tuần 2 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác đốt được

Túi rác đốt được  
theo quy định.



※ Rác nhà bếp thì hãy  
làm đảo nước

Rác không  
đốt được

※ Các loại pin thì không  
bỏ vào rác không đốt  
được mà hãy đem ra  
điểm thu gom, cửa hàng  
hợp tác thu gom



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm thu gom rác  
không đốt được.

Túi rác không đốt  
được theo quy định



※ Vật nhọn hãy lấy giấy...  
bọc lại

Thu gom tận  
nơi có lệ phí.

Rác quá khổ

※ Chỉ tiết xin xem ở  
mặt trái.

Trung tâm đăng kí rác quá khổ.  
Tel: 0564-22-2000  
Điện thoại đăng kí... Thứ hai ~ Thứ sáu  
(Trừ ngày lễ và cuối  
năm đầu năm)  
8h30 sáng ~ 5h15 chiều



Yêu cầu  
hẹn trước

Bắt đầu đăng kí  
từ trước 1 tháng.

1 lần đăng kí được  
5 cái hoặc trong  
khoảng 5400 yen.

Sẽ hợp bàn  
• Các mặt hàng thu gom  
(đến 5 chiếc)  
• Địa điểm thu gom  
(Bên ngoài tầng 1)  
• Ngày thu gom  
vào lúc đặt hẹn.

Trạm thu gom rác.

Rác nguy  
hiểm dễ  
phát hỏa



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

Trạm rác tái chế

Cho vào thùng màu vàng.



※ Hãy sử dụng đến hết.

Trạm thu gom rác.

Rác có hại



Cách mỗi tuần  
thu 1 lần  
Ngày có kí hiệu  
trong lịch  
thu gom rác

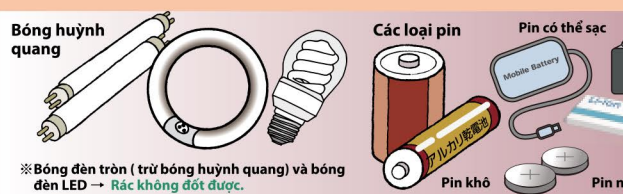
Trạm rác tái chế

Cho vào túi nilon có thể  
nhìn thấy bên trong và bỏ  
vào thùng conterna màu  
vàng



Cử điểm thu gom rác.

Rác có hại  
(Bóng huỳnh quang  
Các loại pin)



Bất kỳ thời  
gian nào.

Chủ nhật hàng tuần.  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

Hàng ngày  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

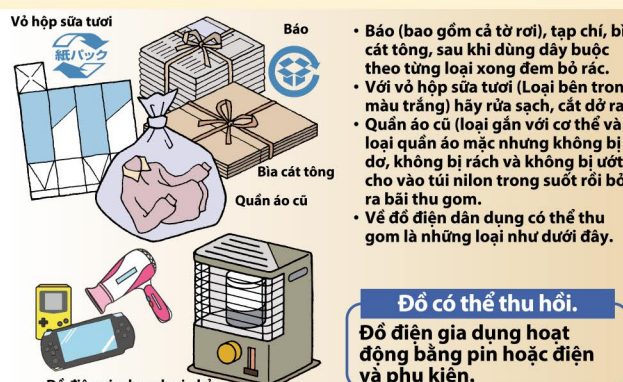
Cửa hàng hợp tác thu hồi  
Bỏ vào thùng thu gom của  
(cửa hàng điện tử...)

Đem bỏ vào thùng thu hồi của cửa  
địa điểm thu hồi ở các Shimin-senta/  
tòa thị chính.

Đem ra bỏ vào thùng thu hồi  
của trạm rác tài nguyên tổng hợp  
[Risuta Inaguma]

Cử điểm thu gom rác.

Bảo  
Tạp chí  
Bìa cắt tông  
Vỏ hộp sữa tươi  
Quần áo cũ  
Đồ điện gia dụng loại nhỏ.



Về ngày giờ thu gom/  
cách thức thu gom xin hãy  
tham khảo ở các hội  
nhóm khu vực

Chủ nhật hàng tuần.  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

Hàng ngày  
Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

Thu gom rác tài nguyên của  
Hội khu phố và Hội trẻ em...

Đem ra địa điểm thu gom của  
Toà thị chính, các Shimin-senta...

Trạm rác tài nguyên tổng hợp  
[Risuta Inaguma]

Đồ có thể thu hồi.

Đồ điện gia dụng hoạt  
động bằng pin hoặc điện  
và phụ kiện.

Đồ không thể thu gom.

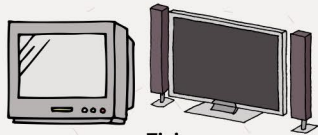
Máy tính, màn hình máy tính  
(bao gồm cả loại CRT), 4 loại đồ điện gia dụng,  
đồ thải ra từ văn phòng

※ Địa điểm nơi thu gom xin hãy xem ở mặt trái.

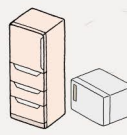


# 4 mặt hàng điện gia dụng

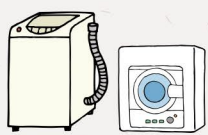
Khi muốn bỏ rác 4 mặt hàng điện gia đình (Tivi • Tủ lạnh hoặc tủ đá • Máy giặt hoặc máy sấy khô • Điều hòa) phải trả phí tái chế.



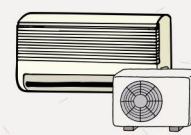
Tivi  
(Loại CRT/ Loại tinh thể lỏng/ Loại plasma)  
2,700 yên (Chưa thuế) ※



Tủ lạnh và tủ đá  
4,300 yên (Chưa thuế) ※



Máy giặt và máy sấy quần áo  
2,300 yên (Chưa thuế) ※



Máy điều hòa (Bao gồm cả máy đặt bên ngoài)  
900 yên (Chưa thuế) ※

※Tuỳ theo độ to và hãng sản xuất mà lệ phí sẽ khác nhau.

Khi biết cửa hàng đã mua và khi thay mới

Khi không thể trả lại cho cửa hàng đã mua do chuyển nhà/ không nhớ/ công ty phá sản

Trả lệ phí thu gom vận chuyển / phí tái chế (lệ phí khác nhau tùy theo cửa hàng) cho cửa hàng mua đồ (cửa hàng đã mua đồ) và nhờ họ thu hồi giúp.

Sau khi kiểm tra độ to và hãng sản xuất, trả lệ phí tái chế tại bưu điện.

Thực tiếp đem rác tới địa điểm thu gom đã chỉ thị (Tham khảo bản đồ bên phải).

Nhờ thành phố thu gom giúp. Trung tâm tiếp nhận rác quá khổ. Tel:0564-22-2000  
Lệ phí thu gom vận chuyển 2,400 yên.  
(8 cái tem rác quá khổ)

※ Phải trả lệ phí chuyển khoản tại bưu điện.

**Địa điểm thu gom chỉ định.**

**Công ty Toei**  
Văn phòng kinh doanh okazaki  
(16-1 Tateishi, Ohira-cho)  
Tel:0564-65-5181  
Thứ 2 ~ thứ 7  
(Trừ chủ nhật, ngày lễ/ obon/ tết.)  
Sáng từ 8h ~ trưa, chiều từ 1h ~ 4h

**Công ty vận chuyển Nittsumikawa**  
Phòng khai thác okazaki  
(107 Nishiueno, Ohira-cho)  
Tel:0564-22-8655  
Thứ 2 ~ thứ 7  
(Trừ chủ nhật, ngày lễ/ obon/ tết.)  
Sáng từ 9h ~ trưa, chiều từ 1h ~ 4h30p

※ Cũng có trường hợp không làm việc vào thứ bảy do lịch không cố định. Xin hãy liên lạc trực tiếp với chúng tôi.

# Máy tính gia đình

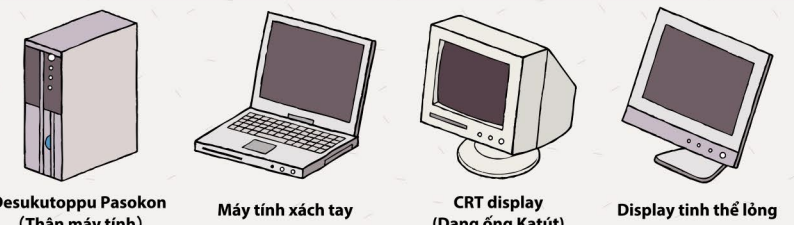
Hãy xử lý máy tính theo biểu đồ tái chế dưới đây. Không thể bỏ ra theo tư cách là rác không đốt được và rác quá khổ được.

**Thu gom qua công ty vận chuyển** Hãy đăng kí với công ty hợp tác kinh doanh Rinetto japan risaikuru

- Đăng kí thu gom tại web (<https://www.renet.jp/>), công ty vận chuyển sẽ tới nhà thu gom theo thời gian yêu cầu.
- Với 1 lần thu gom sẽ được miễn phí tiền vận chuyển thu gom cho 1 thùng, bao gồm cả thân máy tính.
- Đem bỏ rác sau khi đã tự mình xóa tất cả các dữ liệu thông tin cá nhân. ※ Có dịch vụ xóa dữ liệu (Có phí).

Chi tiết hãy kiểm tra ở trang chủ của công ty Rinetto japan risaikuru, hoặc liên lạc bằng điện thoại. Tel:0570-085-800 (Từ 10h ~ 17h)

**Thu gom theo hãng sản xuất** Hãy đăng kí theo từng hãng sản xuất.



- Đồ đi kèm là bàn phím, con chuột, cáp, đầu nối v.v... thu theo hãng sản xuất nếu thải ra cùng.
  - Lệ phí tái chế xin hãy liên lạc với từng hãng sản xuất.
  - Máy in, máy quét v.v... Thiết bị ngoại vi thì ngoại lệ.
- ➔ **Cứ điểm thu gom hoặc rác không đốt được và rác công kênh.**

Với máy tính có nhãn PC recycle như bên trái là những máy tính đã có lệ phí tái chế rồi vì vậy mục ②, ③ không cần thiết.

Máy tính của gia đình mà từ lúc mua đã không có dán nhãn PC recycle thì cần trả lệ phí thu gom tái chế theo mục ghi bên phải.

|                                                                                                                                  |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Desukutoppu Pasokon (Thân máy tính)<br>Máy tính xách tay<br>Display tinh thể lỏng<br>Máy tính cây dạng tích hợp display thể lỏng | <b>Mỗi loại 3,000 yên (Chưa thuế)</b> |
| CRT display (Dạng ống Katút)<br>Máy tính cây dạng tích hợp display<br>CRT (Dạng ống Katút)                                       | <b>Mỗi loại 4,000 yên (Chưa thuế)</b> |

(Bảng lệ phí ghi bên phải là tiêu chuẩn chung. Cũng có trường hợp lệ phí khác nhau tùy theo từng hãng sản xuất.)

# Rác quá khổ/ công kênh.

Những đồ mà không cho vào túi rác chỉ thị được/ cho vào nhưng không buộc được miệng túi/ nặng quá làm túi rác rách là rác quá khổ/ rác công kênh.

**Ví dụ điển hình rác quá khổ.**

Dàn âm thanh

Giường

Xe đạp

Vật dụng gia đình

Đàn organ điện tử

Dụng cụ thể thao

Vali du lịch.

Bánh xe ô tô

Battery

Những đồ đánh dấu ☆ kể cả có cho được vào túi rác cũng là rác công kênh.

## Cách 1 Thu gom tận nhà có phí.

Khi muốn thu gom rác quá khổ/công kênh gia đình, hãy đăng kí với trung tâm tiếp nhận rác quá khổ/ công kênh.

① Điện thoại tới trung tâm tiếp nhận rác quá khổ/ công kênh.

**Tel:0564-22-2000**

● Giờ làm việc: Thứ hai ~ thứ sáu từ 8:30AM ~ 5:15 PM  
※ Nhưng, loại trừ ngày lễ và tết.

## ② Sẽ họp bàn về loại rác muốn thu gom và lệ phí rác thu gom, ngày thu gom, địa điểm thu gom ...

- Ngày thu gom thì sẽ quyết định trong cuộc họp.
- Hãy cho chúng tôi biết chiều cao, độ rộng, độ sâu và trọng lượng khoảng bao nhiêu.
- Địa điểm thu gom là dọc con đường mà xe thu gom rác có thể đi qua bên ngoài của tầng 1.
- 1 lần thu gom đăng kí được 5 cái hoặc đến 2,400 yên.
- Không thực hiện việc vào trong nhà thu gom.

## ③ Mua tem rác quá khổ/ rác công kênh.

● Những loại tuân theo luật tái chế đồ điện gia dụng phải chuẩn bị cả tem tái chế đồ điện gia dụng.

⇒ Tham khảo tại 「4 mặt hàng điện gia dụng」

● 「Tem dán rác quá khổ」 không thể hoàn tiền lại được. Hãy hẹn trước với trung tâm tiếp nhận rác quá khổ trước khi mua.

Tem dán rác quá khổ (Chỉ có 1 loại 300 yên)

**Cách dán**

## ④ Dán tem rồi bỏ ra vào ngày đã hẹn thu gom.

- Đem rác ra bãi rác quy định trước 8 : 30 sáng của ngày thu gom rác. (Không thể chỉ định thời gian)
- Trường hợp có thay đổi tới nội dung hẹn trước, hãy liên lạc thông báo trước ngày thu gom.
- Hãy ghi 「Họ tên hoặc Số đăng kí」 vào 「Tem dán rác quá khổ」, sau đó dán tem lên địa điểm dễ thấy nhất của rác.
- Không cần phải có mặt làm chứng nhưng với trường hợp thu gom loại rác tuân theo luật tái chế đồ điện gia dụng thì cần phải có mặt làm chứng vào thời gian đã được chỉ định.

# Cứ điểm thu gom rác.

~Sogoshigen sutesion RISUTA~

|                       |                                                                                                                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ngày giờ thu gom      | Hàng ngày Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều (Thực hiện cả khi trời mưa)<br>※ Loại trừ khi mưa bão lớn, cuối năm đầu năm. |
| Địa điểm thu gom rác. | Risuta Inaguma (7-17-1 Inaguma-cho)                                                                                |

## Cách 2 Đem đến Clear center.

Chất rác lên xe ô tô và đem tới Clearcenter trong giờ làm việc. (Rác quá khổ và lượng rác gia đình thải ra số lượng lớn)

| Thời gian tiếp nhận giao trực tiếp (Loại trừ cuối năm đầu năm)           |                                   |                                     |                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Loại phân loại                                                           | Chuo clearcenter Tel:0564-27-7153 | Hatcho clearcenter Tel:0564-22-5436 | Hokubu ippan haikibutsu saisyu shobunjo Tel:0564-27-7101 |
| Rác đốt được                                                             |                                   |                                     |                                                          |
| 3 phân loại (Rác làm từ giấy Chai nhựa Pet Rác làm từ nhựa)              |                                   |                                     |                                                          |
| Lon rỗng Chai thủy tinh rỗng Chai sống                                   |                                   |                                     |                                                          |
| Rác nguy hiểm dễ phát hỏa Rác có hại                                     |                                   |                                     |                                                          |
| Loại tài nguyên (Bảo Táp chỉ Bia cắt tổng Vỏ hộp sửa tươi Quần áo cũ)    |                                   |                                     |                                                          |
| Rác không đốt được                                                       |                                   |                                     |                                                          |
| Đồ điện gia dụng loại nhỏ.                                               |                                   |                                     |                                                          |
| Rác quá khổ/ công kênh.                                                  |                                   |                                     |                                                          |
| Rác chôn lấp (Loại gồm sứ/ mảnh kính/ bê tông/trụ/ gạch/ đất cát v.v...) |                                   |                                     |                                                          |

[Mục chú ý khi đăng kí]

- Tại quầy đăng kí, vì kiểm tra xác nhận địa chỉ nên hãy chuẩn bị giấy tờ chứng nhận bản thân (VD: Bằng lái xe)
- Sẽ không tiếp nhận loại rác chưa được phân loại. (Rác quá khổ là rác đốt được và rác không đốt được. Còn lại những rác khác hãy phân loại và cho vào túi rác giống khi bỏ ra các địa điểm thu hồi, địa điểm thu gom rác)
- Lệ phí xử lý rác là 200yen /10kg cho 1 xe ô tô.
- Trong bãi vì sẽ đổ xuống theo thứ tự loại tài nguyên, rác đốt được, rác không đốt được nên hãy lưu ý khi chất rác lên xe.
- Bởi vì có những rác không thể tiếp nhận, rác phải xử lý trước, rác có hạn chế với trọng lượng có thể chuyển vào trong ngày. Chi tiết hãy xem tại trang chủ, hoặc liên lạc với các cơ sở.
- Nhằm tránh sự tắc nghẽn của các cơ sở, với số lượng ít thì hãy đem bỏ ra trạm rác.

[Mục chú ý] ● Không được đem đến rác phát sinh ra ở ngoài thành phố okazaki. Hãy liên lạc với chính quyền của khu vực đã phát sinh ra rác.

~Tại Tòa thị chính, shiminsenta đặt cứ điểm thực hiện thu gom rác~

| Ngày giờ thu gom                                               | Chủ nhật hàng tuần. Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều (Thực hiện cả khi trời mưa)<br>※ Loại trừ khi mưa bão lớn, cuối năm đầu năm. |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Địa điểm thu gom rác                                           |                                                                                                                              |
| Tòa thị chính (Tòa để xe hướng đông Bãi để xe phía bắc)        | Yahagi shiminsenta (Utocho)                                                                                                  |
| Konenasha senta okazaki Bãi để xe phía nam (Miaicho)           | Mutsumi shiminsenta (Ngày bên cạnh văn phòng ủy ban Mutsumi)                                                                 |
| Nambu nyujihokuken (Ngày bên cạnh chi nhánh Nambu shiminsenta) | Chuo shiminsenta (Kamimutsuna 3 chome)                                                                                       |
| Ohira shiminsenta (Ngày bên cạnh văn phòng ủy ban Ohira)       | Hokubu chiiki koryusenta (Ngày bên cạnh văn phòng ủy ban Iwatsu)                                                             |
| Tobu shiminsenta (Ngày bên cạnh văn phòng ủy ban Tobu)         | Văn phòng ủy ban Nukata (Kashiyamacho)                                                                                       |
| Iwatsu shiminsenta (Iwatsucho)                                 |                                                                                                                              |